

E

EDITORIAL

Editorial

¿Cómo diseñamos?

«Siempre tuve el propósito de explicar de qué modo había escrito algunos libros míos (*Impressions d'Afrique*, *Locus Solus*, *L'étoile au front* y *La poussière de soleils*). Se trata de un procedimiento muy peculiar. Y en mi opinión tengo el deber de revelarlo, ya que me parece que tal vez los escritores del futuro podrían usarlo con provecho».

Raymond Roussel, *Comment j'ai écrit certains de mes livres*, 1935.

Dos años después de la muerte de Raymond Roussel, la editorial Lemerre publicó en Francia *Cómo escribí algunos libros míos*, ensayo en que él narra las estrategias que definieron su método de escritura, basado en singulares restricciones formales asociadas a juegos de palabras. En el libro, Roussel puso en evidencia la dificultad con que se sometía a su procedimiento, reveló cómo éste evolucionó en el tiempo y, quizás lo más significativo, reconoció que su lógica de composición le permitió escribir buenas y malas obras. Esto último, llevó al autor —fiel a su proyecto— a experimentar durante gran parte de su vida el fracaso y la incompreensión de su producción literaria.

El libro póstumo de Roussel devela que su proceso creativo se cimentaba en una agenda. Es decir, que su literatura se construyó a partir de una serie de decisiones comprometidas con una postura donde las ideas de su imaginario primaron sobre las que él podría haber tomado de la realidad. Tal como en este caso, en arquitectura también han existido proyectos definidos a partir de una posición particular, como, por ejemplo, los desarrollados por Le Corbusier, Aldo Rossi, Robert Venturi o Rem Koolhaas.

Diseñar implica resolver con arrojo un grupo de estrategias que hacen frente a asuntos disciplinares, sociales, políticos, económicos, tecnológicos o medioambientales, entre otros. Este ejercicio supone ser consciente de las responsabilidades implícitas en nuestras acciones. En esa lógica, lo que determina verdaderamente un proyecto no es lo funcional, lo económico, lo material o lo tecnológico; lo que define un proyecto son los argumentos y el conjunto de estrategias de diseño que permiten materializarlo.

En ese contexto, este número de *Materia Arquitectura*, que cuenta con Ernesto Silva como editor invitado, busca instalar la pregunta sobre cómo diseñamos y cuáles son las implicancias de esas acciones en la configuración de la cultura material. Para eso, esta edición expone una serie de casos críticos que cruzan aspectos que van desde la revisión pedagógica disciplinar hasta asuntos propios de prácticas situadas en los límites de la producción arquitectónica. Así, insistimos en abordar asuntos esenciales que cruzan la disciplina y la profesión, enfrentando materias supuestamente impenetrables y subjetivas, con la ambición de contribuir, inspirados por Roussel, al pensamiento y la confrontación crítica.

How Do We Design?

«I always had the intention of explaining how I had written some of my books (*Impressions d'Afrique*, *Locus Solus*, *L'étoile au front* and *La poussière de soleils*). It is a very peculiar procedure. And, in my opinion, I have the duty to reveal it, since it seems to me that perhaps writers of the future might benefit from it».

Raymond Roussel, *Comment j'ai écrit certains de mes livres*, 1935.

Two years after Raymond Roussel's death, Édition Lemerre published in France *Comment j'ai écrit certains de mes livres* (*How I wrote certain of my books*) an essay in which Roussel describes the strategies that defined his writing method, based on special formal restrictions associated to word games. In the book, Roussel made clear the difficulty with which he submitted to his procedure, revealed how it evolved in time and, perhaps the most significant, admitted that his logics of composition allowed him to write good and bad works. This led the author – faithful to his project – to experience failure and misunderstanding of his literary production during most of his life.

Roussel's posthumous book reveals that his creative process was based on an agenda. That is to say, that his literature was constructed starting from a series of decisions committed to a position where the ideas of his imaginary prevailed over those that he could have taken from reality. In architecture, there have also been projects defined from a particular position, as is the case, for instance, of those developed by Le Corbusier, Aldo Rossi, Robert Venturi or Rem Koolhaas.

Designing implies resolving with courage a group of strategies that face disciplinary, social, political, economic, technological or environmental issues, among others. This exercise supposes being aware of the responsibilities implicit in our actions. In this logic, what actually determines a project is not the functional, economic, material or technological aspect; what defines a project is the arguments and the set of strategies of design that make it possible to materialise it.

In this context, this issue of *Materia Arquitectura*, with Ernesto Silva as the guest editor, aims at setting up the question about how we design and which are its implications in the shaping of material culture. For this purpose, this edition shows a series of critical cases that cross aspects that go from the revision of disciplinary pedagogy to issues which are typical of practices located at the frontiers of architectural production. Thus, we insist on addressing essential matters that cross the discipline and the profession, facing supposedly impenetrable and subjective topics, with the ambition to contribute, inspired by Roussel, to thinking and critical confrontation.

Mario Marchant

Director / Editor *Materia Arquitectura*